

1899-07-03

SENDER

Carl Jacobsen

RECIPIENT

Helge Jacobsen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Danish

General comment:

CJ er holdt op med at skrive Lørdag og skriver nu Lørdag!

Sender's location:

Copenhagen

Recipient's location:

Birkerød

Archive:

Glyptotekets arkiv. Carl Jacobsens brevarkiv. Breve til Helge og Vagn Jacobsen.

TRANSCRIPTION

Ny Carlsberg

3-7-99

Min kjære Helge

Tak for Dine to smaa

Brevkort fra i Fredags

og i Lørdags.

Det glæder mig altid at faae et Ord fra Dig,

og især naturligviis,

naar det melder, at

Du har faaet gode Characterer.

Blot det nu maa gaae

Dig godt i de andre

Fag.

Vagn mener, at han staaer ganske godt i skriftligt. Det Mundtlige er endnu ikke begyndt.

Jeg var igaar Søndag paa

Oldskriftselskabets

Tour til Hjelm og

Hesselø.

Det var en særdeles interessant Udflugt, og

vi vare overordentlig

heldige med Veiret.

Af Marsk Stigs Borg

paa Hjelm er der desværre

ikke blot ikke "Steen paa

Steen", men der er næsten

end ikke Steen tilbage.

Forunderligt, ja næsten

gaadefuldt, at der end

ikke i Grunden er fundet

Murværk; nogle ganske

faa spredte Muursteensbrok-

ker, maaske ikke 20 Stykker

ligge paa Stedet.
Derimod er Borggraven
og selve Borgens Plads
meget tydelig.
Øen er særdeles smuk
og af en dansk Ø at være,
meget malerisk.
Utallige Maager, tæt
som et Snefog, svævede
over vore Hoved paa Stran-
den. Og Ungerne laa saa
tæt imellem Strandstenene
at vi maatte tage os godt
i agt for ikke at træde
paa dem.
Ogsaa Hesseløen er smuk,
og man finder Spor af Steen-
alderfolkets Bopladser.
Vi tilbragte en fornøielig
Aften med en skøn Sol
nedgang paa Stranden.
Lev nu vel min kjære
Ven; blot det nu maa
gaae Dig tilfredsstillende
med Resten af Examen!
Din kjærlige
Fader
Carl Jacobsen

Carl Jacobsen
Ny Carlsberg.

Ny Carlsberg
3-7-99

Min kjære Helge

Det for Din To smaa
Arenker for i Fredag
og i Loidag

Det glæder mig altid
at faa et Ord fra Dig,
og især naturligtvis
naar det melder, at
Du har faaet gode Cha-
rakterer.

Allet det nu man faa
Dig godt i de andre
Fag.

Vagu mener, at den
staver ganske godt i
Skiftlyst. Det Mand-
lige er endnu ikke begyndt.

Jeg var i aar Lørdag paa
Oldskiftrelse til
Tour til Hjelm og
Kerelö.

Det var en særdeles
interessant Udflugt, og
vi var overordentlig
heldige med Veiret.

At Mand Skips Aar
paa Hjelm er den derovre

ist Hlot isth "Steen paa
Steen" men der er waeter
end isth Steen tilbyr.

Forunderligt, ja waeter
gaa de flest, et der end
isth i Grunden er fundet
Murværk; nogle gaar
jaa op i de Murstens hol-
der, maake isth 20 Stykker
Lige paa Stedet.

Derimod er Borgerne
i selve Byens Plads
meget tydelig.

Der er iordeler ^{smukt}
i et en dansk ^{et saa} ϕ , meget
melisk.

Utally Maager, Tæt
som et Læf, maade

^{var}
over Hovedet paa Stran-
den. Og Ulykken var
fiet imellem Strandene
at vi maatte tage en god
iagt for ikke at træde
paa den.

Og nu Kævelien er smukt,
og man finder Spor af Steen-
alderfolket's Dopskaller.

Vi tilbragte en fornuftig
Aften med en skøn Sol-
nedgang paa Stranden.

Lev nu vel min kære
Ven, blot det nu maa
gaae Dig tilfredsstillende
med Bester og Examen!

Din kjærlige
Fader
Carl Jacobsen